



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine - Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade Industry*

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MINT) Nr. 04/2023 PËR REGJISTRIN E TURIZMIT**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MIET) No. 04/2023 ON TOURISM REGISTRY**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MIPT) Br. 04/2023 ZA TURISTIČKI REGISTAR**



<b>Ministrja e Ministrisë së Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë</b>	<b>Minister of the Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade</b>	<b>Ministar Ministarstva industrije, preduzetništva i trgovine</b>
<p>Në Mbështetje të nenit 7 paragrafi 4, të Ligjit nr. 08/L-074 për Turizmin (Gazeta Zyrtare nr. 15, 13.06.2022), nenit 8 paragrafi 1 nën paragrafi 1.4 dhe Shtojcës 12 të Rregullores (QRK) Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores e Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr. 15/ 12.09.2011),</p>	<p>In support of article 7 paragraph 4, of Law no. 08/L-074 on Tourism (Official Gazette no. 15, 13.06.2022), Article 8 paragraph 1 under paragraph 1.4 and Appendix 12 of Regulation (CRK) No. 02/2021 for the Areas of Administrative Responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries as well as Article 38 paragraph 6 of the Government's Work Regulation No. 09/2011 (Official Gazette No. 15/ 12.09.2011),</p>	<p>U prilog članu 7 stav 4, Zakona br. 08/L-074 o turizmu (Službeni list br. 15, 13.06.2022) , član 8 stav 1 pod stav 1.4 i dodatak 12 Uredbe (QRK) br. 02/2021 za oblasti administrativne odgovornosti kabineta premijera i ministarstava kao i član 38 stav 6 Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Narodne novine br. 15/ 12.09.2011),</p>
<p>Nxjerr:</p>	<p>Issues:</p>	<p>Donosi:</p>
<p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MINT) Nr. 04/2023 PËR REGJISTRIN E TURIZMIT</b></p>	<p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MIET) No. 04/2023 ON TOURISM REGISTRY</b></p>	<p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MIPT) Br. 04/2023 ZA TURISTIČKI REGISTAR</b></p>



<p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ rregullohet përmbajtja, menaxhimi dhe procesi i regjistrimit të të dhënave në regjistrin e turizmit. Regjistri i turizmit ka karakter informues dhe promovues, përmes ofrimit të informacionit zyrtar për subjektet që ushtrojnë veprimtari në fushën e turizmit si dhe të dhënat për burimet dhe destinacionet turistike në Republikën e Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>This Administrative Instruction regulates the content, management and process of recording data in the tourism register. The tourism register has an informative and promotional character, through the provision of official information for the entities that exercise activity in the field of tourism, as well as data on tourist resources and destinations in the Republic of Kosovo.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Ovo Administrativno uputstvo reguliše sadržaj, upravljanje i proces evidentiranja podataka u registru turizma. Registar turizma ima informativni i promotivni karakter, kroz davanje zvaničnih informacija za subjekte koji obavljaju delatnost u oblasti turizma, kao i podataka o turističkim resursima i destinacijama u Republici Kosovo.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Fushëveprimi</b></p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ aplikohen ndaj personave fizik dhe juridik që ushtrojnë veprimtarinë në fushën e turizmit, duke përfshirë agjencitë e udhëtimit, udhërrëfyesit turistik, subjektet që ushtrojnë veprimtarinë e strukturave akomoduese, shoqatat që përfaqësojnë subjektet që ushtrojnë veprimtari në fushën e turizmit.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Scope</b></p> <p>The provisions of this Administrative Instruction are applied to physical and legal entities that exercise activity in the field of tourism, including travel agencies, tourist guides, subjects that exercise the activity of accommodation structures, associations that represent subjects that exercise activity in the field of tourism.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2</b> <b>Obim</b></p> <p>Odredbe ovog Administrativnog uputstva primenjuju se na fizička i pravna lica koja obavljaju delatnost u oblasti turizma, uključujući turističke agencije, turističke vodiče, subjekte koji obavljaju delatnost smeštajnih objekata, udruženja koja predstavljaju subjekte koji obavljaju delatnost u oblasti turizma.</p>



<b>Neni 3 Regjistri i turizmit</b>	<b>Article 3 Tourism register</b>	<b>Član 3 Registar turizma</b>
<p>1.Regjistri i turizmit është platformë elektronike që ofron informacion për subjektet që ushtrojnë veprimtarinë në fushën e turizmit në Republikën e Kosovës.</p> <p>2. Regjistri i turizmit menaxhohet nga Departamenti i Turizmit në Ministrinë përgjegjëse për fushën e turizmit.</p> <p>3.Regjistri i Turizmit është publik. Në regjistrin e turizmit regjistrohen dhe ruhen të dhënat për kërkesat për leje për ushtrim të veprimtarisë së agjencive të udhëtimit, kërkesat për regjistrim të udhërrëfyesve turistik, dhe kërkesat për klasifikim të strukturave akomoduese sipas akteve nënligjore përkatëse të ligjit për turizëm.</p>	<p>1. The tourism register is an electronic platform that provides information on: entities operating in the field of tourism, as well as on tourist resources in the Republic of Kosovo.</p> <p>2. The tourism register is managed by the Department of Tourism in the Ministry responsible for the field of tourism.</p> <p>3. The Tourism Register is public. In the tourism register, the data on requests for permission to exercise the activity of travel agencies, requests for registration of tourist guides, and requests for classification of accommodation structures according to the belonging by-laws of the law on tourism are recorded and stored.</p>	<p>1. .Registar turizma je elektronska platforma koja pruža informacije o subjektima koji posluju u oblasti turizma, u Republici Kosovo.</p> <p>2. Registar turizma vodi Odeljenje za turizam u Ministarstvu nadležnom za oblast turizma.</p> <p>3.Registar turizma je javan. U registru turizma evidentiraju se i čuvaju podaci o zahtevima za izdavanje dozvole za obavljanje delatnosti turističkih agencija, zahtevima za registraciju turističkih vodiča i zahtevima za razvrstavanje smeštajnih objekata prema pripadajući podzakonskim aktima Zakona o turizmu.</p>
<b>Neni 4 Përmbajtja e Regjistrin të Turizmit</b>	<b>Article 4 Contents of the Tourism Register</b>	<b>Član 4 Sadržaj Registra turizma</b>
<p>1.Në regjistrin e Turizmit publikohen</p>	<p>1. The following information is published in the</p>	<p>1. U Registru turizma objavljuju se sljedeći</p>



<p>informacionet në vijim:</p> <p>1.1. Informacionet për Agjencitë e udhëtimit:</p> <p>1.1.1.Emrin e Agjencisë;</p> <p>1.1.2.Numrin e lejes për ushtrimin e veprimtarisë për agjencitë organizatore;</p> <p>1.1.3.Klasifikimin e agjencisë së udhëtimit në agjenci organizatore ose ndërmjetësuese;</p> <p>1.1.4.Llojin e shërbimeve që ofrojnë, sipas nenit 9 të ligjit për turizëm;</p> <p>1.1.5.të dhëna për adresën e ushtrimit të veprimtarisë;</p> <p>1.1.6.paketat e udhëtimit nëse janë të aplikueshme;</p>	<p>Tourism Register:</p> <p>1.1.Information for Travel Agencies:</p> <p>1.1.1.Name of the Agency;</p> <p>1.1.2. The number of the permit for the exercise of the activity for the organizing agencies;</p> <p>1.1.3. Classification of the travel agency as an organizing or intermediary agency;</p> <p>1.1.4.The type of services they offer, according to Article 9 of the Law on Tourism;</p> <p>1.1.5.data on the address of the exercise of the activity;</p> <p>1.1.6travel packages if applicable;</p>	<p>podaci:</p> <p>1.1. Informacije za turističke agencije:</p> <p>1.1.1.Naziv Agencije;</p> <p>1.1.2.Broj dozvole za obavljanje delatnosti za organizacione agencije;</p> <p>1.1.3.Klasifikacija turističke agencije kao organizatorske ili posredničke agencije;</p> <p>1.1.4.Vrste usluga koje nude, u skladu sa članom 9. Zakona o turizmu;</p> <p>1.1.5.Podatke o adresi obavljanja delatnosti;</p> <p>1.1.6.Putni paketi ako je primenjivo;</p>
---	--	--



<p>1.1.7. informacione kontakti me agjencinë e udhëtimit;</p> <p>1.1.8.linku i subjektit në web faqen e Agjencisë për Regjistrimin e Bizneseve në Kosovë (ARBK);</p> <p>1.2.Të dhënat mbi strukturat akomoduese përmbajn:</p> <p>1.2.1.Emrin e subjektit;</p> <p>1.2.2. klasifikimin e strukturës akomoduese;</p> <p>1.2.3.datën e fundit kur struktura akomoduese i është nënshtruar klasifikimit;</p> <p>1.2.4. llojin e shërbimeve që ofron struktura akomoduese;</p> <p>1.2.5.kapacitetin e strukturës akomoduese;</p>	<p>1.1.7.travel agency contacts information;</p> <p>1.1.8.link of the subject on the website of the Agency for Registration of Businesses in Kosovo (ARBK);</p> <p>1.2.Data on accommodation structures contain:</p> <p>1.2.1. Name of the subject;</p> <p>1.2.2.classification of the accommodation structure;</p> <p>1.2.3the last date when the accommodation structure was subjected to classification;</p> <p>1.2.4.the type of services provided by the accommodation facility;</p> <p>1.2.5. the capacity of the accommodation structure;</p>	<p>1.1.7.Kontakt informacije putničke agencije;</p> <p>1.1.8.Link subjekta na veb stranici Agencije za registraciju biznisa na Kosovu (ARBK);</p> <p>1.2.Podaci o smeštajnim strukturama sadrži:</p> <p>1.2.1.Naziv predmeta;</p> <p>1.2.2.klasifikacija smeštajne strukture;</p> <p>1.2.3.posljednji datum kada je smeštajna struktura podvrgnuta klasifikaciji;</p> <p>1.2.4.vrstu usluga koje pruža smeštajni objekat;</p> <p>1.2.5.kapacitet smeštajne strukture;</p>
--	--	---



<p>1.2.6.adresën e vendndodhjes së strukturës akomoduese;</p> <p>1.2.7.informacione kontakti me strukturën akomoduese;</p> <p>1.2.8.linku i Subjektit në ARBK;</p> <p>1.2.9. strukturat akomoduese dorëzojnë në mënyrë elektronike në regjistrin e turizmit në baza të rregullta 6 (gjashtë) mujore të dhëna statistikore të cilat përpunohen nga Departamenti i Turizmit, duke përfshirë, numrin e vizitorëve vendor dhe të huaj dhe netë qëndrimet për periudhën raportuese.</p> <p>1.3 Të dhënat për udhërrëfyesit turistik përmbajn:</p> <p>1.3.1 Emrin dhe mbiemrin e udhërrëfyesit turistik;</p>	<p>1.2.6.the address of the location of the accommodation structure;</p> <p>1.2.7.contact information with the accommodation facility;</p> <p>1.2.8.link of the Subject in ARBK;</p> <p>1.2.9. accommodation structures submit electronically to the tourism register on a regular 6 (six) month basis statistical data which are processed by the Department of Tourism, including the number of local and foreign visitors and night stays for the reporting period.</p> <p>1.3. Information for tourist guides contain:</p> <p>1.3.1.Name and surname of the tourist guide;</p>	<p>1.2.6.adresu lokacije smeštajnog objekta;</p> <p>1.2.7.kontakt informacije sa smeštajnim objektom;</p> <p>1.2.8.veza subjekta u ARBK;</p> <p>1.2.9.smeštajne strukture dostavljaju elektronskim putem registra turizma na redovnoj 6 (šest) mesečnoj osnovi statističke podatke koje obrađuje Odeljenje za turizam, uključujući broj domaćih i stranih posetilaca i noćenja za izveštajni period.</p> <p>1.3.Informacije za turističke vodiče sadrži:</p> <p>1.3.1.Ime i prezime turističkog vodiča;</p>
--	--	---



<p>1.3.2.Numrin e kartelës identifikuese të udhërrëfyesit turistik;</p> <p>1.3.3 Fotografî të udhërrëfyesit, jo e detyrueshme;</p> <p>1.3.4.Kategorinë e udhërrëfyesit turistik;</p> <p>1.3.5.Përvojën dhe kualifikimet;</p> <p>1.3.6. Gjuhët në të cilat udhërrëfyesi turistik ushtron veprimtarinë;</p> <p>1.3.6 Të dhënat kontaktuese;</p>	<p>1.3.2.The identification card number of the tourist guide;</p> <p>1.3.3.Photo guide, optional;</p> <p>1.3.4.Tourist guide category;</p> <p>1.3.5.Experience and qualifications;</p> <p>1.3.6.The languages in which the tour guide operates;</p> <p>1.3.7.Contact details;</p>	<p>1.3.2.Broj lične karte turističkog vodiča;</p> <p>1.3.3.Foto vodič, opciono;</p> <p>1.3.4.Kategorija turističkog vodiča;</p> <p>1.3.5.Iskustvo i kvalifikacije;</p> <p>1.3.6. Jezici na kojima turistički vodič radi;</p> <p>1.3.7.Kontaktni detalji;</p>
<p>1.4 Shoqatat në fushën e turizmit përmban:</p> <p>1.4.1. Emrin e shoqatës;</p> <p>1.4.2. Fushën e turizmit që mbulon shoqata;</p>	<p>1.4.Associations in the field of tourism contain:</p> <p>1.4.1.The name of the association;</p> <p>1.4.2.The field of tourism covered by the association;</p>	<p>1.4.Udruženja u oblasti turizma sadrži:</p> <p>1.4.1.Naziv udruženja;</p> <p>1.4.2.Oblast turizma koju pokriva udruženje;</p>





<p>1.4.3. Qëllimin e shoqatës dhe aktivitetet;</p> <p>1.4.4. Të dhënat kontaktuese;</p> <p>1.5 Burimet dhe destinacionet turistike përmbajn:</p> <p>1.5.1 Burimet natyrore turistike:</p> <p>1.5.1.1 peizazhet natyrore,</p> <p>1.5.1.2 zonat e mbrojtura,</p> <p>1.5.1.3 veçoritë gjeografike e biologjike,</p> <p>1.5.1.4 kushtet klimatike,</p> <p>1.5.1.5 kushtet hidrografike dhe objektet e tjera fizike, natyrore apo gjeo-monumentale që janë tërheqëse për turistët;</p>	<p>1.4.3.The purpose of the association and activities;</p> <p>1.4.4.Contact details;</p> <p>1.5. Resources and destinations contain:</p> <p>1.5.1.Natural tourist resources:</p> <p>1.5.1.1.natural landscapes,</p> <p>1.5.1.2..protected areas,</p> <p>1.5.1.3.geographical and biological features,</p> <p>1.5.1.4.climatic conditions,</p> <p>1.5.1.5.hydrographic conditions and other physical, natural or geo-monumental objects that are attractive to tourists;</p>	<p>1.4.3.Svrha udruženja i aktivnosti;</p> <p>1.4.4.Kontaktни detalji;</p> <p>1.5.Resursi i destinacije sadrži:</p> <p>1.5.1.Prirodni turistički resursi:</p> <p>1.5.1.1.prirodni pejzaži,</p> <p>1.5.1.2.zaštićena područja,</p> <p>1.5.1.3.geografske i biološke karakteristike,</p> <p>1.5.1.4.klimatski uslovi,</p> <p>1.5.1.5.hidrografski uslovi i drugi fizički, prirodni ili geo -monumentalni objekti koji su atraktivni za turiste;</p>
---	--	---



<p>1.5.2.Burimet turistike trashëgimore kulturore përmbajn:</p> <p>1.5.2.1.Burimet materiale turistike, siç përcaktohen sipas ligjit për trashëgiminë kulturore;</p> <p>1.5.2.2.ndërtesat historike dhe ndërtimet e tjera;</p> <p>1.5.2.3.reliktet si dhe punët artizanale;</p> <p>1.5.2.3.burimet jo-materiale njerëzore turistike ku përfshihen veprimtaritë e ndryshme kulturore.</p> <p>1.5.3.Lidhur me burimet turistike, në regjistrin e turizmit përfshihen:</p> <p>1.5.3.1.vendndodhja gjeografike e burimeve turistike;</p> <p>1.5.3.2. të dhëna përshkruese për burimet turistike;</p>	<p>1.5.2.Cultural heritage tourism resources contain:</p> <p>1.5.2.1.Tourism material resources, as defined according to the law on cultural heritage;</p> <p>1.5.2.2.historical buildings and other constructions;</p> <p>1.5.2.3.relics as well as crafts;</p> <p>1.5.2.4. non-material human tourism resources that include various cultural activities.</p> <p>1.5.3. Regarding tourism resources, the tourism register includes:</p> <p>1.5.3.1geographic location of tourist resources;</p> <p>1.5.3.2.descriptive data for tourism resources;</p>	<p>1.5.2.Turistički resursi kulturnog nasljeđa sadrži:</p> <p>1.5.2.1.Turistički materijalni resursi, definisani Zakonom o kulturnoj baštini;</p> <p>1.5.2.2.istorijske zgrade i druge građevine;</p> <p>1.5.2.3.relikvije kao i zanati;</p> <p>1.5.2.4. nematerijalni ljudski turistički resursi koji uključuju različite kulturne aktivnosti.</p> <p>1.5.3.Što se tiče turističkih resursa, turistički registar uključuje:</p> <p>1.5.3.1.geografski položaj turističkih resursa;</p> <p>1.5.3.2.deskriptivni podaci za turističke resurse;</p>
--	--	---



<p>1.5.3.3. informacione për mënyrën e qasjes në këto burime turistike; 1.5.3.4.materiale shtesë, në formë të fotografisë, apo materialeve video, me qëllim të promovimit të burimeve të tilla turistike, nëse është e aplikushme.</p> <p>1.6. Të dhëna dhe materiale tjera që Departamenti i Turizmit i konsideron të nevojshme për zhvillimin dhe promovimin e turizmit në Republikën e Kosovës.</p> <p>1.7. Të dhënat për burimet dhe destinacionet turistike mbledhen dhe publikohen nga Departamenti i Turizmit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Procedura e aplikimit dhe regjistrimit në regjistrin e turizmit</b></p> <p>1. Çdo kërkesë për leje për ushtrim të veprimtarisë për agjencitë e udhëtimit, për kartelë identifikuese për udhërrëfyes</p>	<p>1.5.3.3.information on how to access these tourist resources; 1.5.3.4.additional materials, in the form of photography or video materials, in order to promote such tourist resources, if applicable.</p> <p>1.6. Data and other materials that the Department of Tourism considers necessary for the development and promotion of tourism in the Republic of Kosovo.</p> <p>1.7. Data on tourist resources and destinations are collected and published by the Department of Tourism.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Application and registration procedure in the tourism register</b></p> <p>1. Any request for a permit to exercise activity for travel agencies, request for an identification card for tourist guides, for classification of</p>	<p>1.5.3.3.informacije o načinu pristupa ovim turističkim resursima; 1.5.3.4.dodatni materijali, u obliku fotografija ili video materijala, u cilju promocije takvih turističkih resursa, ako je primenjivo.</p> <p>1.6. Podaci i drugi materijali koje Odeljenje za turizam smatra neophodnim za razvoj i promociju turizma u Republici Kosovo.</p> <p>1.7. Podatke o turističkim resursima i destinacijama prikuplja i objavljuje Odeljenje za turizam.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Postupak prijave i upisa u registar turizma</b></p> <p>1. Svaki zahtev za izdavanje dozvole za obavljanje delatnosti za turističke agencije, za identifikacionu kartu za turističke vodiče, za</p>
---	---	--



<p>turistik, për klasifikim të strukturave akomoduese, apo kërkesë e subjekteve tjera që i nënshtrohen një lejimi sipas kërkesave të ligjit për Turizmin ose akteve nënligjore përkatese për zbatim të tij, dorëzohet përmes platformës elektronike të regjistrimit të turizmit.</p> <p>2. Subjektet nga paragrafi 1 i këtij neni, me rastin e aplikimit për leje, kartelë identifikimi, klasifikim apo të ngjashme plotësojnë edhe formularin me të dhënat e kërkuara për përfshirje në regjistrin e turizmit.</p> <p>3. Çdo subjekt tjetër që është i detyruar të regjistroj të dhënat në regjistrin e Turizmit, duke përfshirë agjencitë ndërmjetësuese, strukturat akomoduese, shoqatat e turizmit, ofrues të shërbimit tjera të turizmit duhet të plotësojnë formularin për regjistrim në regjistrin e turizmit, brenda 3 (tre) muajsh nga hyrja në fuqi e këtij udhëzimi administrativ, ndërsa subjektet e reja dorëzojnë formularin brenda një (1) muaji</p>	<p>accommodation structures, or request of other entities that are subject to a permit according to the requirements of the Law on Tourism or belonging by-laws for the implementation of it is submitted through the electronic platform of the tourism register.</p> <p>2. Subjects from paragraph 1 of this article, when applying for a permit, identification card, and classification or similar, also fill out the form with the data required for inclusion in the tourism register.</p> <p>3. Any other entity that is obliged to register data in the Tourism Register, including intermediary agencies, accommodation structures, tourism associations, providers of other tourism services must complete the form for registration in the Tourism Register, within 3 (three) months of entry in force of this administrative instruction, while new entities submit the form within one (1) month from the date of their registration in ARBK. Until the</p>	<p>razvrstavanje smeštajnih objekata ili zahtev drugih subjekata za koje se izdaje dozvola u skladu sa zahtevima Zakona o turizmu ili od strane pripadajući zakoni za njegovo sprovođenje se dostavljaju putem elektronske platforme registra turizma.</p> <p>2. Subjekti iz stava 1. ovog člana, prilikom podnošenja zahteva za izdavanje dozvole, legitimacije, razvrstavanja ili slično, popunjavaju i obrazac sa podacima potrebnim za upis u registar turizma.</p> <p>3. Svaki drugi subjekt koji je dužan upisati podatke u Registar turizma, uključujući posredničke agencije, smeštajne objekte, turističke zajednice, pružaoce drugih turističkih usluga, dužan je popuniti obrazac za upis u Registar turizma, u roku od 3 (tri) meseca od dana stupanja na snagu ovog administrativnog akta. uputstvo, dok novi subjekti podnose obrazac u roku od jednog (1) meseca od dana registracije u ARBK. Do</p>
---	--	---



<p>nga data e regjistrimit të tyre në ARBK. Deri në krijimin e platformës elektronike, ministria mund të pranoj aplikime edhe përmes formës fizike ose në një formë tjetër elektronike.</p> <p>4. Ministria krijon mundësinë që aplikuesit, përmes kredencialeve të tyre dhe një qasje të sigurve elektronike të qasen në platformën elektronike të regjistrimit të turizmit dhe të dorëzojnë formularin me të dhënat e kërkuara për përfshirje në regjistrin e turizmit.</p> <p>5. Pas miratimit të kërkesës nga Departamenti i Turizmit, informacioni i përcaktuar në nenin 4 të këtij udhëzimi administrativ do të bëhet i qasshëm për publikun në platformën e regjistrimit të turizmit.</p> <p>6. Formulari i plotësuar në mënyrë elektronike me të gjitha të dhënat e kërkuara për përfshirje në Regjistrin e turizmit. Formulari standard për aplikim</p>	<p>creation of the electronic platform, the ministry can accept applications through physical form or in another electronic form.</p> <p>4. The Ministry creates the possibility for applicants, through their credentials and a secure electronic access, to access the electronic platform of the tourism register and submit the form with the required data for inclusion in the tourism register.</p> <p>5. After the approval of the request by the Department of Tourism, the information defined in Article 4 of this administrative instruction will be made accessible to the public on the tourism registry platform.</p> <p>6. Form completed electronically with all data required for inclusion in the Tourism Register. The standard form for application and inclusion in the Tourism Register is determined by the</p>	<p>stvaranja elektronske platforme, ministarstvo može primati prijave u fizičkom obliku ili u drugom elektronskom obliku.</p> <p>4. Ministarstvo stvara mogućnost da podnosioci zahteva putem akreditiva i sigurnog elektronskog pristupa pristupe elektronskoj platformi registra turizma i dostave obrazac sa potrebnim podacima za upis u registar turizma.</p> <p>5. Nakon usvajanja zahteva od strane Odeljenja za turizam, informacije definisane u članu 4. ovog administrativnog uputstva biće dostupne javnosti na platformi turističkog registra.</p> <p>6. Obrazac popunjen elektronski sa svim podacima potrebnim za upis u Registar turizma. Standardni obrazac za prijavu i upis u Registar turizma određen je</p>
--	---	--



<p>dhe përfshirje në Regjistrin e Turizmit përcaktohet me udhëzimin Administrativ për Regjistrin e Turizmit, dhe është i qasshëm përmes platformës elektronike të Regjistrit të Turizmit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Korrigjimi i gabimeve dhe përditësimi i të dhënave</b></p> <p>1. Departamenti i Turizmit është përgjegjës që të bëjë korrigjimin e gabimeve eventuale teknike në regjistrin e turizmit.</p> <p>2. Kërkesa për korrigjim mund të paraqitet nga çdo subjekt të dhënat e të cilit janë të publikuara në regjistrin e turizmit.</p> <p>3. Korrigjimi mund të bëhet edhe me vetë iniciativë të Departamentit të turizmit, kur është vënë në dijeni për pasaktësinë e të dhënave që janë të publikuara në regjistër.</p> <p>4. Subjektet që janë të regjistruara në regjistrin e turizmit, janë të detyruara të</p>	<p>Administrative Instruction for the Tourism Register, and is accessible through the electronic platform of the Tourism Register.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Correcting errors and updating data</b></p> <p>1. The Department of Tourism is responsible for correcting any technical errors in the tourism register.</p> <p>2. The request for correction can be submitted by any entity whose data is published in the tourism register.</p> <p>3. The correction can also be done at the initiative of the Department of Tourism, when it is informed about the inaccuracy of the data published in the register.</p> <p>4. Entities that are registered in the tourism register are obliged to update their data in the</p>	<p>Administrativnim uputstvom za Registar turizma, a dostupan je putem elektronske platforme Registra turizma.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Ispravljanje grešaka i ažuriranje podataka</b></p> <p>1. Odeljenje za turizam odgovoran je za ispravljanje tehničkih grešaka u registru turizma.</p> <p>2. Zahtev za ispravku može podneti bilo koji subjekt čiji su podaci objavljeni u registru turizma.</p> <p>3. Ispravka se može izvršiti i na inicijativu Odeljenja za turizam, kada se obavesti o netačnosti podataka objavljenih u registru.</p> <p>4. Subjekti koji su upisani u registar turizma dužni su ažurirati svoje podatke u registru</p>
---	---	---



<p>përditësojnë të dhënat e tyre në regjistrin e turizmit brenda 30 (tridhjetë) ditësh nga momenti i ndryshimeve eventuale. Kërkesa për ndryshim dorëzohet përmes platformës së regjistrit të turizmit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Fshirja e të dhënave nga Regjistri i turizmit</b></p> <p>1. Çdo subjekt që është çregjistruar në ARBK, me kërkesë i drejtohet Departamentit për fshirje të të dhënave publike nga regjistri i turizmit.</p> <p>2. Subjektet të cilave u është revokuar leja për ushtrim të veprimtarisë, do të mbesin të publikuara në regjistrin e turizmit, me shënime dalluese që identifikojnë se subjektit i është revokuar leja për ushtrim të veprimtarisë, apo kartela identifikuese.</p> <p>3. Në rastet e aplikimi të paragrafit 2 të këtij neni, të dhënat nga profili publik i subjektit do të pasivizohen dhe të bëhen jo</p>	<p>tourism register within 30 (thirty) days from the moment of possible changes. The change request is submitted through the tourism registry platform.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Deletion of data from the Tourism Register</b></p> <p>1. Any entity that has been deregistered in the ARBK, with a request, addresses the Department for deletion of public data from the tourism register.</p> <p>2. Subjects whose activity permit has been revoked will remain published in the tourism register, with distinctive notes identifying that the subject's activity permit or identification card has been revoked.</p> <p>3. In cases of application of paragraph 2 of this article, the data from the subject's public profile will be deactivated and become inaccessible to</p>	<p>turizma u roku od 30 (trideset) dana od trenutka eventualnih promena. Zahtev za promenu podnosi se putem platforme turističkog registra.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Brisanje podataka iz Registra turizma</b></p> <p>1. Svaki subjekt koji je odjavljen u ARBK, sa zahtevom se obraća Odeljenju za brisanje javnih podataka iz registra turizma.</p> <p>2. Subjekti kojima je oduzeta dozvola za obavljanje delatnosti ostaće objavljeni u turističkom registru, uz karakteristične napomene da je subjektu oduzeta dozvola za obavljanje delatnosti ili lična karta.</p> <p>3. U slučajevima primene stava 2. ovog člana, podaci sa javnog profila subjekta će se deaktivirati i postati nedostupni javnosti.</p>
--	--	--



<p>të qasshme për publikun.</p> <p>4. Departamenti do të shqyrtoj kërkesën dhe vendos brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditësh për një kërkesë sipas paragrafit 2 të këtij neni.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 8 Shtojcat</b></p> <p>1. Pjesë përbërëse e këtij udhëzimi administrativ janë:</p> <p>1.1. Formular për regjistrim të agjencisë së udhëtimit në regjistrin e turizmit;</p> <p>1.2. Formular për regjistrim të udhërrëfyes turistik në regjistrin e turizmit;</p> <p>1.3. Formular për regjistrim të struktura akomoduese në regjistrin e turizmit;</p>	<p>the public.</p> <p>4. The department will examine the request and decide within 15(fifteen) days on a request according to paragraph 2 of this article.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 8 Annexes</b></p> <p>1. An integral part of this administrative instruction are the following documents:</p> <p>1.1. Form for registration of the travel agency in the tourism register;</p> <p>1.2. Form for registration of the tourist guide in the tourism register;</p> <p>1.3. Form for registration of accommodation structures in the tourism register;</p>	<p>4. Odeljenje će razmotriti zahtev i odlučiti u roku od 15 (petnaest) dana o zahtevu iz stava 2. ovog člana.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 8 Aneksi</b></p> <p>1. Sastavni deo ovog administrativnog uputstva su:</p> <p>1.1. Obrazac za upis turističke agencije u registar turizma;</p> <p>1.2. Obrazac za upis turističkog vodiča u registar turizma;</p> <p>1.3. Obrazac za upis smeštajnih objekata u registar turizma;</p> <p>1.4. Obrazac za registraciju turističkih</p>
---	--	---





<p>1.4. Formular për regjistrim të shoqatave të turizmit në regjistrin e turizmit;</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 9 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p><b>Rozeta Hajdari</b> _____ <b>Ministre</b></p> <p>Prishtinë, 21.02.2023</p>	<p>1.4. Form for registration of tourism associations in the tourism register;</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9 Entry into force</b></p> <p>This administrative instruction enters into force seven (7) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p><b>Rozeta Hajdari</b> _____ <b>Minister</b></p> <p>Pristina, 21.02.2023</p>	<p>društava u registru turizma;</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 9 Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p><b>Rozeta Hajdari</b> _____ <b>Ministre</b></p> <p>Priština, 21.02.2023</p>
---	---	---



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Departamenti i Turizmit**

---

Datë: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

**Shtojcat:**

1. Formular për regjistrim të agjencisë së udhëtimit në regjistrin e turizmit;

Prot...: \_\_\_\_\_,

**KËRKESË PËR**  
**REGJISTRIM TË AGJENCISË SË UDHËTIMIT NË REGJISTRIN E TURIZMIT**

**Të dhënat e agjencisë së udhëtimit:**

Emri i shoqërisë tregtare: \_\_\_\_\_

Numri i regjistrimit: \_\_\_\_\_



Emri i personit të autorizuar: \_\_\_\_\_

Adresa e selisë: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Nr. Telefonit: \_\_\_\_\_

Të dhënat për përfshirje në regjistrin e turizmit dhe publikim:

Nr.	Përshkrimi i të dhënave të agjencisë që do të bëhen publike në regjistrin e turizmit	Plotëso
1	Emri Zyrtar i Agjencisë së udhëtimit;	
2	Numrin e lejes për ushtrimin e veprimtarisë për agjencitë organizatore;	
3	Klasifikimin e agjencisë së udhëtimit në agjenci organizatore ose ndërmjetësuese;	
4	Llojin e shërbimeve që ofrojnë, sipas nenit 9 të ligjit për turizëm;	
5	të dhëna për adresën e ushtrimit të veprimtarisë;	
6	paketat e udhëtimit nëse janë të aplikueshme;	



7	informacione kontakti me agjencinë e udhëtimit;	
8	linku i subjektit në web faqen e Agjencisë për Regjistrimin e Bizneseve në Kosovë (ARBK);	
9	Tjera	

Aplikuesi

---



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Departamenti i Turizmit**

---

Datë: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
Nr. Prot.: \_\_\_\_\_,

**KËRKESË PËR**  
**REGJISTRIM TË UDHËRRËFYESIT NË REGJISTRIN E TURIZMIT**

**2. Formular për regjistrim të udhërrëfyes turistik në regjistrin e turizmit;**

Emri dhe mbiemri: \_\_\_\_\_

Numri Personal: \_\_\_\_\_

Adresa e Banimit: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_



Nr. Telefonit: \_\_\_\_\_

Gjuha/Gjuhët në të cilat do të ushtroj veprimtarinë: \_\_\_\_\_

- a)
- b)
- c)
- d)

\_\_\_\_\_

Shqipe  
Serbe  
Angleze  
Tjetër (specifiko):

Kategoria e udhërrëfyesit

- a) Udhërrëfyesi turistik kombëtar;
- b) Udhërrëfyesi turistik lokal;
- c) Udhërrëfyesi i një fushe specifike (specifiko):

\_\_\_\_\_

Së bashku me kërkesën dorëzohen dokumentet në vijim:

- Kopja e letërnjoftimit apo pasaportës
- Një (1) fotografi të formatit 5cm x 5cm katrore, me ngjyra dhe sfond të bardhë
- Kopje (e noterizuar) të diplomës që dëshmon nivelin e shkollimit të aplikuesit



- Vendimi i nostrifikimit të diplomës, për diplomat e lëshuara jashtë vendit nëse nostrifikimi i diplomës është i domosdoshëm për diplomën e një aplikuesi
- Dëshmi e njohjes së një apo më shumë gjuhe të huaj
- Dëshminë me të cilën vërtetohet përfundimi i një programi kualifikimi për udhërrëfyes turistik
- Certifikatë nga gjykata që nuk është nën hetime ose nëse personi është i dënuar, aktgjykimin se personi nuk është i dënuar për vepër penale të kryer me dashje
- Kopja e lejes së qëndrimit dhe të punës në Republikën e Kosovës, (për shtetasit e huaj) nëse është e aplikueshme
- Dëshmi të njohjes së njërës nga gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës (për statusit e huaj).

Aplikuesi

---

Zyrtari që Pranon kërkesën

---



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Departamenti i Turizmit**

---

Datë: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
Nr. Prot.: \_\_\_\_\_

**KËRKESË PËR**  
**REGJISTRIM TË SHOQATAVE NË FUSHËN E TURIZMIT NË REGJISTRIN E TURIZMIT**

3. Formular për regjistrim të shoqatave në fushën e turizmit në regjistrin e turizmit;

**Të dhënat e agjencisë së udhëtimit:**

Emri i shoqatës: \_\_\_\_\_

Numri i regjistrimit: \_\_\_\_\_

Emri i personit të autorizuar: \_\_\_\_\_

Adresa e selisë: \_\_\_\_\_





Email: \_\_\_\_\_

Nr. Telefonit: \_\_\_\_\_

Të dhënat për përfshirje në regjistrin e turizmit dhe publikim:

Nr.	Përshkrimi i të dhënave të shoqatës që do të bëhen publike në regjistrin e turizmit	Plotëso
1	Emri Zyrtar i shoqatës;	
2	Fushën e turizmit që mbulon shoqata	
3	Qëllimin e shoqatës dhe aktivitetet	
4	Të dhëna kontaktuese për shoqatën	
8	Linku i subjektit në internet	
9	Tjera	

Aplikuesi

\_\_\_\_\_



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Departamenti i Turizmit**

---

Datë: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
Nr. Prot.: \_\_\_\_\_

**KËRKESË PËR**  
**REGJISTRIM TË STRUKTURAVE AKOMODUESE NË REGJISTRIN E TURIZMIT**

4. Formular për regjistrim të strukturave akomoduese në regjistrin e turizmit;

**Të dhënat e agjencisë së udhëtimit:**

Emri i shoqërisë tregtare: \_\_\_\_\_

Numri i regjistrimit: \_\_\_\_\_

Emri i personit të autorizuar: \_\_\_\_\_



Adresa e selisë: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Nr. Telefonit: \_\_\_\_\_

Të dhënat për përfshirje në regjistrin e turizmit dhe publikim:

Nr.	Përshkrimi i të dhënave të strukturës akomoduese që do të bëhen publike në regjistrin e turizmit	Plotëso
1	Emrin e subjektit;	
2	klasifikimin e strukturës akomoduese;	
3	datën e fundit kur struktura akomoduese i është nënshtruar klasifikimit;	
4	llojin e shërbimeve që ofron struktura akomoduese;	
5	kapacitetin e strukturës akomoduese;	
6	adresën e vendndodhjes së strukturës akomoduese,	
7	informacione kontakti me strukturën akomoduese;	
8	linku i Subjektit në ARBK;	
9	Tjera	

Aplikuesi

\_\_\_\_\_



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Department of Tourism**

---

Prot. No.: \_\_\_\_\_,  
Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**REQUEST FOR:**  
**TRAVEL AGENCY REGISTRATION IN THE TOURISM REGISTRY**

Attachments:

1. Form for registration of the travel agency in the tourism register;

**Travel agency details:**

Name of the trading company: \_\_\_\_\_

Registration Number: \_\_\_\_\_



Name of authorized person: \_\_\_\_\_

Headquarters address: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

No. Phone: \_\_\_\_\_

Data for inclusion in the tourism register and publication:

No.	Description of agency data that will be made public in the tourism register	To be filled
1	Official Name of the Travel Agency;	
2	The number of the permit for the exercise of the activity for the organizing agencies;	
3	Classification of the travel agency as an organizing or intermediary agency;	
4	The type of services they offer, according to Article 9 of the Law on Tourism;	
5	data on the address of the exercise of the activity;	



6	travel packages if applicable;	
7	travel agency contact information;	
8	link of the subject on the website of the Agency for Registration of Businesses in Kosovo (ARBK);	
9	Others	

Applicant

---



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Department of Tourism**

---

Prot. No.: \_\_\_\_\_,  
Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Request for  
Registration of the Guide in the Tourism Registry**

2. Form for registration of the tourist guide in the tourism register;

First and last name: \_\_\_\_\_

Personal number: \_\_\_\_\_

Residential Address: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_



No. Phone: \_\_\_\_\_

Language/Languages in which I will carry out the activity: \_\_\_\_\_

- e)
- f)
- g)
- h)

English  
Serbian  
English  
Other (specify):

\_\_\_\_\_

Guide category

d) National tourist guide;

e) Local tourist guide;

f) Guide to a specific field (specify): \_\_\_\_\_

The following documents are submitted together with the request:

- Copy of ID card or passport
- One (1) photograph of 5cm x 5cm square format, in colour with a white background
- Copy (notarized) of the diploma proving the level of education of the applicant





- Diploma nostrification decision, for diplomas issued abroad if diploma nostrification is necessary for an applicant's degree
- Proof of knowledge of one or more foreign languages
- Evidence of completion of a tour guide qualification program
- Certificate from the court that the person is not under investigation, or if the person is convicted, the judgement that the person is not convicted of a criminal offense committed intentionally
- Copy of residence and work permit in the Republic of Kosovo (for foreign citizens) if applicable
- Proof of knowledge of one of the official languages of the Republic of Kosovo (for foreign status).

Applicant

Official Accepting the application

---

---



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Department of Tourism**

---

Prot. No.: \_\_\_\_\_,  
Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**REQUEST FOR  
REGISTRATION OF ASSOCIATIONS IN THE FIELD OF TOURISM IN THE TOURISM REGISTRY**

3. Form for registration of tourism associations in the tourism register;

**Travel agency details:**

Name of the association: \_\_\_\_\_

Registration Number: \_\_\_\_\_



Name of authorized person: \_\_\_\_\_

Headquarters address: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

No. Phone: \_\_\_\_\_

Data for inclusion in the tourism register and publication:

No.	Description of the data of the association that will be made public in the tourism register	To be filled
1	Official name of the association;	
2	The field of tourism covered by the association	
3	The purpose of the association and activities	
4	Contact details for the association	
8	link online	
9	Others	

Applicant

\_\_\_\_\_



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Department of Tourism**

---

Prot. No.: \_\_\_\_\_,  
Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**REQUEST FOR  
REGISTRATION OF ACCOMMODATION STRUCTURES IN THE TOURISM REGISTRY**

4. Form for registration of accommodation structures in the tourism register;

**Travel agency details:**

Name of the trading company: \_\_\_\_\_

Registration Number: \_\_\_\_\_

Name of authorized person: \_\_\_\_\_

Headquarters address: \_\_\_\_\_



Email: \_\_\_\_\_

No. Phone: \_\_\_\_\_

Data for inclusion in the tourism register and publication:

No.	Description of the data of the accommodation structure that will be made public in the tourism register	To be filled
1	Name of the subject;	
2	classification of the accommodation structure;	
3	the last date when the accommodation structure was subjected to classification;	
4	the type of services provided by the accommodation facility;	
5	the capacity of the accommodation structure;	
6	the address of the location of the accommodation structure,	
7	contact information with the accommodation facility;	
8	link of the Subject in ARBK;	
9	Others	

Applicant

\_\_\_\_\_



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Odeljenje za turizam**

---

br. Prot ...: \_\_\_\_\_,  
Datum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**ZAHTEV ZA**  
**REGISTRACIJA TURISTIČKE AGENCIJE U TURISTIČKI REGISTAR**

Prilozi:

1. Obrazac za upis turističke agencije u registar turizma;

**Detalji turističke agencije:**

Naziv trgovačkog društva: \_\_\_\_\_

Matični broj: \_\_\_\_\_



Ime ovlašćenog lica: \_\_\_\_\_

Adresa sedišta: \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

br. Telefon: \_\_\_\_\_

Podaci za upis u registar turizma i objavu:

br.	Opis podataka agencije koji će biti objavljeni u registru turizma	Popuniti
1	Službeni naziv turističke agencije;	
2	Broj dozvole za obavljanje delatnosti za organizacione agencije;	
3	Klasifikacija turističke agencije kao organizatorske ili posredničke agencije;	
4	Vrste usluga koje nude, u skladu sa članom 9. Zakona o turizmu;	
5	Podatke o adresi obavljanja delatnosti;	



6	Putni paketi ako je primenjivo;	
7	Kontakt informacije putničke agencije;	
8	Link subjekta na veb stranici Agencije za registraciju biznisa na Kosovu (ARBK);	
9	Drugi	

Podnosilac prijave

---





**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Odeljenje za turizam**

---

br. Prot ...: \_\_\_\_\_,  
Datum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**ZAHTEV ZA  
UPIS VODIČA U REGISTAR TURIZMA**

**2.Obrazac za upis turističkog vodiča u registar turizma;**

Ime i prezime: \_\_\_\_\_

Lični broj: \_\_\_\_\_

Adresa stanovanja: \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

br. Telefon: \_\_\_\_\_



Jezik/Jezici na kojima ću obavljati aktivnost: \_\_\_\_\_

- i)
- j)
- k)
- l)

albanski  
srpski  
engleski  
Ostalo (navesti):

\_\_\_\_\_

Kategorija vodiča

- g) Nacionalni turistički vodič;
- h) Lokalni turistički vodič;
- i) Vodič za određenu oblast (navedite): \_\_\_\_\_

Uz zahtev se dostavljaju sljedeća dokumenta:

- Kopija lične karte ili pasoša
- Jedna (1) fotografija kvadratnog formata 5cm x 5cm, u boji sa bijelom pozadinom
- Kopija (overena) diplome kojom se dokazuje stepen obrazovanja kandidata
- Odluka o nostrifikaciji diplome, za diplome izdate u inostranstvu ako je nostrifikacija diplome neophodna za diplomu kandidata
-



Dokaz o znanju jednog ili više stranih jezika

- Dokaz o završenom programu kvalifikacije turističkog vodiča
- Potvrda suda da lice nije pod istragom, ili ako je lice osuđivano, presuda da lice nije osuđivano za krivično delo učinjeno sa umišljajem
- Kopija boravišne i radne dozvole u Republici Kosovo (za strane državljane) ako postoji
- Dokaz o poznavanju jednog od službenih jezika Republike Kosovo (za strani status).

Podnosilac zahteva

Službenik za prihvatanje prijave

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Odeljenje za turizam**

---

br. Prot ..: \_\_\_\_\_,  
Datum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**ZAHTEV ZA**  
**REGISTRACIJA UDRUŽENJA IZ OBLASTI TURIZMA U TURISTIČKI REGISTAR**

3. Obrazac za upis turističkih zajednica u registar turizma;

**Detalji turističke agencije:**

Naziv udruženja: \_\_\_\_\_

Matični broj: \_\_\_\_\_

Ime ovlašćenog lica: \_\_\_\_\_



Adresa sedišta: \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

br. Telefon: \_\_\_\_\_

Podaci za upis u registar turizma i objavu:

br.	Opis podataka udruženja koji će biti objavljeni u registru turizma	Popuniti
1	Službeni naziv udruženja;	
2	Oblast turizma koju pokriva udruženje	
3	Svrha udruženja i aktivnosti	
4	Kontakt podaci za udruženje	
8	link online	
9	Drugi	

Podnosilac prijave

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*  
*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë*  
*Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine*  
*Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*  
**Odeljenje za turizam**

---

br. Prot ..: \_\_\_\_\_,  
Datum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**ZAHTEV ZA**  
**UPIS SMEŠTAJNIH STRUKTURA U TURISTIČKI REGISTAR**

4. Obrazac za upis smeštajnih objekata u registar turizma;

**Detalji turističke agencije:**

Naziv trgovačkog društva: \_\_\_\_\_

Matični broj: \_\_\_\_\_

Ime ovlašćenog lica: \_\_\_\_\_



Adresa sedišta: \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

br. Telefon: \_\_\_\_\_

Podaci za upis u registar turizma i objavu:

br.	Opis podataka o smeštajnoj strukturi koji će biti objavljeni u registru turizma	Popuniti
1	Naziv predmeta;	
2	klasifikacija smeštajne strukture;	
3	posljednji datum kada je smeštajna struktura podvrgnuta klasifikaciji;	
4	vrstu usluga koje pruža smeštajni objekat;	
5	kapacitet smeštajne strukture;	
6	adresu lokacije smeštajnog objekta,	
7	kontakt informacije sa smeštajnim objektom;	
8	veza subjekta u ARBK;	
9	Drugi	

Podnosilac prijave



---